



Uniwersytet
Wrocławski

*Institut Studiów Klasycznych,
Śródziemnomorskich i Orientalnych*



UCZELNIA
BADAWCZA
INICJATYWA DOSKONAŁOŚCI

*Pracownia Translatoryki
i Hermeneutyki Biblijnej*

XII MIĘDZYNARODOWA KONFERENCJA BIBLIJNA

„Biblia w kulturze europejskiej”

**THE 12TH INTERNATIONAL BIBLICAL
CONFERENCE**

“The Bible in European Culture”

PROGRAM

Miejsca obrad:

Forum Synagoga w Ostrowie Wielkopolskim (ul. Raszkowska 21)
Galeria – FORUM w Odolanowie (pl. Kościuszki 4a)

Ostrów Wielkopolski – Odolanów, 15-16 maja 2025 roku

CZWARTEK, 15.05.2025

(miejsce obrad: Forum Synagoga w Ostrowie Wielkopolskim)

9.45-10.00 – rejestracja Uczestników / participant registration

10.00-10.30 – uroczysta inauguracja Konferencji / opening of the conference

10.30-11.00 – Gościwit Malinowski (UWr): Trzy języki święte czy trójjęzyczna herezja

11.00-11.15 – przerwa kawowa / coffee break

11.15-11.30 – Krzysztof Morta (UWr): Metamorfoza mitu u św. Hieronima na wybranym przykładzie

11.30-11.45 – Mariusz Plago (UWr): Poemat *Vita Sancti Pauli Primi Eremitae* Nigela de Longchamps w wobec tekstu Hieronima oraz epickiej tradycji

11.45-12.00 – ks. Michał Łukaszczyk: „[Editiones] Quae si legere volueris, probabis, quanta difficultatis sit divinam scripturam et maxime prophetas intellegere, et interpretum vitio, quae apud suos purissimo cursu orationis labuntur, apud nos scatere vitiis”. (Hieronimus Stridonensis, Epistula 48, 4, CSEL 54, 349-350). Jak właściwie przełożyć Pismo Święte? Czyli poszukiwania translatorsko-egzegetyczne Hieronima ze Strydonu. Na podstawie jego *Listów*

12.00-12.15 – Magdalena Jóźwiak (KUL): Mt 1, 11 jako zapowiedź eucharystii w interpretacji św. Hieronima ze Strydonu

12.15-12.30 – dyskusja / discussion

12.30-12.45 – o. Waldemar Linke (UKSW): Czterej jeźdźcy Bożego sądu w Ap 6,1-8

12.45-13.00 – Sławomir Torbus (UWr): “Special oral grammar” w 1 Kor.

13.00-13.15 – Jacek Zieliński (UWr): „Ἐπεμβαίνειν ἀνίπτοις τοῖς ποσὶ ἀκοαῖς”: metafora duchowego nieprzygotowania w *Mowie pochwalnej* Grzegorza Thaumaturgosa i *Komentarzu do Ewangelii Jana* Orygenesza

13.15-13.30 – ks. Jan Klinkowski (PWT we Wrocławiu): Erupcja wulkanu jako symbol zagrożenia losów ludzkości - jedna z możliwych interpretacji obrazu Bestii z Apokalipsy św. Jana

13.30-13.45 – dyskusja / discussion

13.45-14.00 – ks. Marcin Bider (Uniwersytet w Siedlcach): Hermeneutyka biblijnych źródeł w kanonicznym prawie procesowym (*iudicium*) od XIII do XVI wieku: Wybrane zagadnienia

14.00-14.15 – Renata Gadamska-Serafin (Uniwersytet WSB Merito w Toruniu): Miejsca biblijne w „Albumie Orbis” Cypriana Norwida

14.15-14.30 – Dominika Tańska (UJ) Sebastian Grabowiecki jako twórca tłumaczeń i parafraz psalmów biblijnych

14.30-15.30 – dyskusja i przerwa

15.30-15.45 – Anna Rambiert-Kwaśniewska (PWT we Wrocławiu): Hebrew פְּרָקִים pûk in European fetters, or a project that explores the Biblical colors

15.45-16.00 – Jiří Šubrt (Ostravská univerzita): The Function of the Parable of the Prodigal Son in Augustine’s *Confessions*

16.00-16.15 – Jan Herúfek (Ostravská univerzita): Reuchlin’s Concept of the Christian Kabbalah: An Outline of the Problem

16.15-16.30 – dyskusja / discussion

16.30-16.45 – Anna Sulimowicz-Keruth (UW): North-Western Karaim translations of the Woman of Valour (Proverbs 31:10–31)

16.45-17.00 – Jolanta Wilk (Uniwersytet Szczeciński): Interpretacja Biblii a narzędzia sztucznej inteligencji

17.00-17.15 – Robert Nowik (UG): Can we still trust the Scriptures? The alleged discrepancies in the Bible

17.15-17.30 – Maciej H. Dąbrowski (Polskie Towarzystwo Filologiczne): The Use of Bible in Epigraphy – the Case of Latin, Greek and Hebrew in Legnica

17.30-17.45 – dyskusja / discussion

19.00 – uroczysta kolacja (Restauracja Borowianka, ul. Limanowskiego 134)

PIĄTEK, 16.05.2025

(miejsce obrad: Galeria – FORUM w Odolanowie)

10.00-10.30 – otwarcie drugiego dnia obrad Konferencji / opening of the second day of conference

10.30-10.50 – Łukasz Krzyszczyk (UWr / KUL): Nie taki diabeł straszny, jak go malują. Obraz Szatana w manuskryptach średniowiecznych Biblioteki Uniwersyteckiej we Wrocławiu

10.50-11.00 – dyskusja / discussion

11.00-11.15 – Sonia Barillari (Università degli Studi di Genova): Un’*Ave Maria* in provenzale

11.15-11.30 – Simone Turco (Università di Milano-Bicocca): ‘No three persons are one’. Ricezione biblica, critica dogmatica e funzione stilistica in John Reeve

11.30-11.45 – Anna Godzich (UAM): L’espressione un/il diluvio di nell’italiano contemporaneo: tra funzionamento linguistico e concettuale

11.45-12.05 – dyskusja / discussion

12.05-12.20 – Gianluca Olcese (UWr): Fischia l’Avvento: l’arrivo di san Nicola in Silesia

12.20-12.35 – Lilin Wu (UWr): Divino incontro: Interpretare l’esperienza mistica di San Paolo Apostolo attraverso la visione filosofica di Maurice Blondel

12.35-12.50 – Lorenzo Lozzi Gallo (Pegaso Digital University, Naples): Dreams in the Old English Daniel

12.50-13.05 – Inmaculada Pérez Martín (Consejo Superior de Investigaciones Científicas): Greek Bibles in El Escorial Library and how they were studied in Humanist Spanish Circles

13.05-13.25 – dyskusja / discussion

14.00-15.30 – przerwa obiadowa (spotkanie prelegentów z władzami Odolanowa) / lunch break

15.30-15.45 – Jadwiga Clea Moreno-Szypowska (Instytut Badań Literackich PAN): Tytuł: Oddany rycerz Zifar jako wierny Hiob. Zestawienie *El libro del caballero Zifar* (*Księgi rycerza Zifara*) z księgą Hioba

15.45-16.00 – Józef Okulewicz (Politechnika Warszawska): Warunkowanie w opisie stworzenia świata i człowieka

16.00-16.15 – Anna Zabraniak (UWr): Biblia polska – żydowska czy chrześcijańska? Recepcja Biblii Wujka i Biblii Gdańskiej wśród maskili Królestwa Kongresowego

16.15-16.30 – Krystyna Kern (UWr): Alegoryczny obraz Minerwy odniesiony do teologii katolickiej w *Dii gentium* M. K. Sarbiewskiego

16.30-16.45 – ks. Szymon Mikrut (Uniwersytet Zielonogórski): Symbolika biblijna na obrazie Catiego »Sobór Trydencki«

16.45-17.00 – dyskusja i zakończenie Konferencji / discussion and closing of the conference